



Rat der  
Europäischen Union

151694/EU XXVII. GP  
Eingelangt am 23/08/23

Brüssel, den 23. August 2023  
(OR. en)

12407/23

FIN 859

## ÜBERMITTLUNGSVERMERK

---

Absender: Herr Johannes HAHN, Mitglied der Europäischen Kommission  
Eingangsdatum: 30. August 2023  
Empfänger: Frau Esperanza SAMBLAS, Präsidentin des Rates der Europäischen Union  
Nr. Komm.dok.: DEC 10/2023  
Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. DEC 10/2023 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2023 Billigung Billigung eines Schreibens

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument DEC 10/2023.

---

Anl.: DEC 10/2023

---

12407/23

/rp

ECOFIN.2.A

DE



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

BRÜSSEL, 23/08/2023

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2023  
EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL: 16, 30

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 10/2023

---

### HERKUNFT DER MITTEL

**KAPITEL** – 30 04 Solidaritätsmechanismen (besondere Instrumente)

ARTIKEL	– 30 04 01 Solidaritäts- und Soforthilfereserve	Mittel für Verpflichtungen Mittel für Zahlungen	-446 836 375,00 -446 836 375,00
---------	---	--	------------------------------------

### BESTIMMUNG DER MITTEL

**KAPITEL** – 16 02 Inanspruchnahme von Solidaritätsmechanismen (besondere Instrumente)

POSTEN	– 16 02 01 01 Unterstützung der Mitgliedstaaten bei aus dem Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) förderfähigen Ereignissen	Mittel für Verpflichtungen Mittel für Zahlungen	54 835 030,00 54 835 030,00
POSTEN	– 16 02 01 02 Unterstützung von Ländern, die Beitrittsverhandlungen mit der Union führen, in aus dem Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) förderfähigen Fällen	Mittel für Verpflichtungen Mittel für Zahlungen	392 001 345,00 392 001 345,00

## I. ENTNAHME

### I.1

#### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

30 04 01 – Solidaritäts- und Soforthilfereserve

#### b) Zahlenangaben (Stand: 23.6.2023)

	<b>Mittel für Verpflichtungen</b>	<b>Mittel für Zahlungen</b>
1 Mittel des Haushaltsjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	1 274 897 000,00	1 274 897 000,00
2 Mittelübertragungen	-347 785 463,00	-347 785 463,00
3 Gesamtmittel des Haushaltsjahres (1+2)	927 111 537,00	927 111 537,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00	0,00
<b>5 Verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>927 111 537,00</b>	<b>927 111 537,00</b>
<b>6 Beantragte Entnahme</b>	<b>446 836 375,00</b>	<b>446 836 375,00</b>
<b>7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltsjahres (5-6)</b>	<b>480 275 162,00</b>	<b>480 275 162,00</b>
8 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltsjahres (6/1)	35,05 %	35,05 %
9 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltsjahres	entfällt	entfällt

#### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	<b>Mittel für Verpflichtungen</b>	<b>Mittel für Zahlungen</b>
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00	0,00
2 Verfügbare Mittel am 23.6.2023	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt	entfällt

#### d) Begründung

Gemäß Artikel 9 der Verordnung (EU, Euratom) 2020/2093 des Rates vom 17. Dezember 2020 zur Festlegung des mehrjährigen Finanzrahmens für die Jahre 2021-2027 kann die Solidaritäts- und Soforthilfereserve für die Finanzierung der Unterstützung im Rahmen des Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) verwendet werden.

In Nummer 10 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 16. Dezember 2020 zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat der Europäischen Union und der Europäischen Kommission über die Haushaltsdisziplin, die Zusammenarbeit im Haushaltsbereich und die wirtschaftliche Haushaltungsführung sowie über neue Eigenmittel, einschließlich eines Fahrplans im Hinblick auf die Einführung neuer Eigenmittel (IIV), sind die Bedingungen für die Inanspruchnahme des EUSF im Rahmen der Solidaritäts- und Soforthilfereserve festgelegt.

Die vorgeschlagene Mittelübertragung wird mit der Inanspruchnahme des EUSF (COM(2023) 381) im Einklang mit der Verordnung (EG) Nr. 2012/2002 des Rates vom 11. November 2002 zur Errichtung des Solidaritätsfonds der Europäischen Union einhergehen, um Rumänien und Italien angesichts der Naturkatastrophen im Jahr 2022 sowie der Türkei im Zusammenhang mit den Erdbeben im Februar 2023 zu helfen.

## **II. AUFWERTUNG**

### **II.1**

#### **a) Bezeichnung der Haushaltslinie**

**16 02 01 01 – Unterstützung der Mitgliedstaaten bei aus dem Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) förderfähigen Ereignissen**

#### **b) Zahlenangaben (Stand: 23.6.2023)**

	<b>Mittel für Verpflichtungen</b>	<b>Mittel für Zahlungen</b>
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	50 000 000,00	50 000 000,00
2 Mittelübertragungen	0,00	0,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	50 000 000,00	50 000 000,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00	0,00
<b>5 Verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>50 000 000,00</b>	<b>50 000 000,00</b>
<b>6 Beantragte Aufstockung</b>	<b>54 835 030,00</b>	<b>54 835 030,00</b>
<b>7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5+6)</b>	<b>104 835 030,00</b>	<b>104 835 030,00</b>
8 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	109,67 %	109,67 %
9 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt	entfällt

#### **c) Einnahmen aus Einzahlungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)**

	<b>Mittel für Verpflichtungen</b>	<b>Mittel für Zahlungen</b>
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	1 396 820,16	1 396 820,16
2 Verfügbare Mittel am 23.6.2023	1 396 820,16	1 396 820,16
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	0,00 %	0,00 %

#### **d) Begründung**

Die Mittelübertragung in Höhe von 54,8 Mio. EUR bezieht sich auf den Bedarf, der sich aus dem Vorschlag der Kommission ergibt, einen Finanzbeitrag aus dem Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) für die Anträge zur Bewältigung von Naturkatastrophen bereitzustellen, die sich im Jahr 2022 ereigneten; die Anträge wurden vorgelegt von:

- Rumänien (Dürre) – 33,9 Mio. EUR und
- Italien (Überschwemmung in der Region Marken) – 20,9 Mio. EUR.

## II.2

### a) Bezeichnung der Haushaltslinie

**16 02 01 02 – Unterstützung von Ländern, die Beitrittsverhandlungen mit der Union führen, in aus dem Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) förderfähigen Fällen**

### b) Zahlenangaben (Stand: 23.6.2023)

	<b>Mittel für Verpflichtungen</b>	<b>Mittel für Zahlungen</b>
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	0,00	0,00
2 Mittelübertragungen	0,00	0,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	0,00	0,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00	0,00
<b>5 Verfügbare Mittel (3-4)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>6 Beantragte Aufstockung</b>	<b>392 001 345,00</b>	<b>392 001 345,00</b>
<b>7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5+6)</b>	<b>392 001 345,00</b>	<b>392 001 345,00</b>
8 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	entfällt	entfällt
9 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt	entfällt

### c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	<b>Mittel für Verpflichtungen</b>	<b>Mittel für Zahlungen</b>
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00	0,00
2 Verfügbare Mittel am 23.6.2023	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt	entfällt

### d) Begründung

Die Mittelübertragung in Höhe von 392 Mio. EUR bezieht sich auf den Bedarf, der sich aus dem Vorschlag der Kommission ergibt, einen Finanzbeitrag aus dem Solidaritätsfonds der Europäischen Union (EUSF) für den Antrag zu leisten, den die Türkei aufgrund der Erdbeben vom Februar 2023 in einer Gesamthöhe von 400 Mio. EUR vorgelegt hat. Die vorliegende Mittelübertragung von der Reservelinie der Solidaritäts- und Soforthilfereserve wird durch 8 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und an Mitteln für Zahlungen ergänzt, die gemäß Artikel 4a Absatz 4 der EUSF-Verordnung bereits in den Gesamthaushaltsplan 2023 eingestellt wurden.

## ANNEX

### COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2023

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2023, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2023 Reserve (EUR)								
Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2023 - Initial appropriations	1.324.897.000	0	1.324.897.000	149.050.912	496.836.375	347.785.463	331.224.250
	General Budget 2023 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50.000.000		-50.000.000		-50.000.000		
DEC 03	Mobilisation of the SEAR for the food crises in Africa and in Yemen as well as the multisectoral crisis in Venezuela	185.000.000		185.000.000			185.000.000	
DEC 05	Mobilisation of the SEAR for the humanitarian assistance in Türkiye, Syria, Ukraine, DRC, Ethiopia and Lake Chad	162.785.463		162.785.463			162.785.463	
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for UCPM and SMP food chain	86.000.000		86.000.000	86.000.000			
DEC 10	<i>Mobilisation of the EUSF for Romania and Italy in relation to natural disasters in 2022 and for Türkiye in relation to the earthquakes in February 2023</i>	446.836.375		446.836.375		446.836.375		
	<b>Total DEC transfer proposals</b>	<b>880.621.838</b>	<b>0</b>	<b>880.621.838</b>	<b>86.000.000</b>	<b>446.836.375</b>	<b>347.785.463</b>	<b>0</b>
	<b>Remainder</b>	<b>394.275.162</b>	<b>0</b>	<b>394.275.162</b>	<b>63.050.912</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>331.224.250</b>